

NRI/PIO/FOREIGNER QUESTIONNAIRE- Life To Be Assured/ NRI/PIO
வெளிநாட்டவர்களுக்கான வினாப்பட்டியல்- ஆயுள்காப்பீட்டாளர்

(To be filled by the Life To Be Assured, if Proposer is different than the Life To Be Assured)
(முன்மொழிபவர் ஆயுள்காப்பீட்டாளராக இல்லாத பட்சத்தில், ஆயுள்காப்பீட்டாளரால் நிரப்பப்பட வேண்டும்)

Name of Proposer:/ முன்மொழிபவரின் பெயர்: _____

Proposal No.:/ விண்ணப்ப எண்: _____

Addresses:/ முகவரிகள்: _____ Address Abroad:/ வெளிநாட்டு முகவரி: _____

Permanent Address In India:/ இந்தியாவில் உள்ள நிரந்தர முகவரி: _____

1. Nationality:/ நாட்டுரிமை: _____ Country of residence: / குடியிருக்கும் நாடு: _____

2. Country of birth:/ பிறந்த நாடு: _____

Duration & Purpose of stay abroad: வெளிநாட்டில் தங்கும் காலம் & காரணம்: _____

3. Passport details (Please provide copy of Passport with Visa stamp):

பாஸ்போர்ட் விவரங்கள் (விசா ஸ்டாம்பு உடன் பாஸ்போர்ட்டின் நகலையும் வழங்கவும்):

a. Passport No. / பாஸ்போர்ட் எண் :

b. Issuing authority:/ வழங்கும் அதிகாரி:

c. Issue date :/ வழங்கிய தேதி : _____ Valid up to:/ செல்லுபடியாகும் காலம்: _____

Place of issue:/ வழங்கிய இடம்: _____

4. Visa Details:/ விசா விவரங்கள்:

a. Validity:/ செல்லுபடி காலம்: _____ Status : / நிலை: _____

5. National security No (if applicable)/ தேசிய பாதுகாப்பு எண் (இருப்பின்):

6. Date of leaving India first time:/ முதல் முறை இந்தியாவிலிருந்து வெளியேறிய தேதி: _____

Date of entry to India during current visit:/ தற்போதைய வருகையின் போது இந்தியாவில் நுழைந்த தேதி: _____

7. Expected date of Leaving India after recent visit:

சமீபத்திய வருகைக்கு பின் இந்தியாவிலிருந்து வெளியேறவுள்ள தேதி:

8. Details of NRI/PIO/Foreigner's Bank Account: / NRI/PIO/வெளிநாட்டவர்களின் வங்கி கணக்கு தொடர்பான விவரங்கள்:

9. Will premiums be directly remitted from the country of your residence or from an account in India held solely/jointly by you?

நீங்கள் வசிக்கும் நாடு அல்லது இந்தியாவில் தனியாக அல்லது கூட்டாக கொண்டுள்ள உங்கள் கணக்கிலிருந்து பிரீமியங்கள் எடுக்கப்பட வேண்டுமா?

Pls. give details of the Account: / கணக்கு தொடர்பான விவரங்களை வழங்கவும்:

10. Is there any prosecution/legal proceeding initiated in the past or going on against you presently before any judicial forum/ authority in the country of your residence?

உங்களுக்கு எதிராக நீங்கள் வசிக்கும் நாட்டில் ஏதாவது சட்டப்பூர்வ நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்பட்டுள்ளனவா அல்லது வழக்குகள் நிலுவையில் உள்ளதா?

If yes, please give details. / ஆம் எனில், விவரங்களை வழங்கவும்.

11. Name, Address, Contact details of your physician/family doctor in country of residence (if applicable):

நீங்கள் வசிக்கும் நாட்டில் உங்கள் மருத்துவர்/குடும்ப மருத்துவரின் பெயர், முகவரி, தொடர்பு விவரங்கள் (இருப்பின்):

Declaration by the Life To Be Assured:

I declare that the answers I have given are, to the best of my knowledge, true and that I have not withheld any material information that may influence the assessment or acceptance of this application. I agree that this form will constitute part of my application for life assurance with Canara HSBC Oriental Bank Of Commerce Life Insurance Company Ltd (the 'Company') and that failure to disclose any material fact known to me may invalidate the contract. I am not restricted /prohibited from proposing for this policy of insurance under the laws of any country that I am subject to. I understand that my purchase of a policy of insurance from the Company may create legal, tax or other financial/ reporting obligations for me under the laws of the country of which I hold citizenship or reside in. I shall be solely responsible for undertaking and fulfilling any obligations that I may have under the laws of such country/ies and shall not hold the Company liable under any circumstance in the event of a default on my part in fulfilling the said obligations. I acknowledge and agree that any information provided by the Company is not intended to provide legal, accounting or tax advice and I shall not rely on the same in this regard. I will seek independent professional legal, accounting and tax advice prior to the purchase of the policy of insurance from the Company, where necessary.

ஆயுள்காப்பீட்டாளரின் ஒப்புதல்:

நான் வழங்கியுள்ள பதில்கள் அனைத்தும் எனக்கு தெரிந்தவரை உண்மையானவை என்றும், மேலும் இந்தப் படிவத்தின் மதிப்பீடு அல்லது அங்கீகாரத்தை நிர்ணயிக்கும் எந்த ஆவணத் தகவலையும் மறைக்கவில்லை என்றும் நான் உறுதியளிக்கிறேன். இந்தப் படிவம் (நாடு) இன் ஆயுள்காப்பீட்டிற்கான எனது விண்ணப்பத்தின் பகுதியைக் கொண்டுள்ளது, மேலும் எனது விருப்பத்தின் படி ஆவணம் ஏதேனும் மறைக்கப்பட்டால் ஒப்பந்தம் செல்லாததாகும் என்பதை ஒப்புக்கொள்கிறேன். எனக்கு பொருந்தும் எந்த நாட்டின் சட்டங்களிலும் இந்த இன்தூரன்ஸ் பாலிசியின் முன்மொழிவை வாங்குவதிலிருந்து என்னைத் தடைசெய்யவில்லை. நிறுவனத்தில் இருந்து காப்பீட்டிற்கான பாலிசியை நான் வாங்குவது எனக்கு குடியரிமை உள்ள அல்லது வசிக்கும் நாட்டின் சட்டங்களின் கீழ் எனக்கு சட்டப்படியான, வரி அல்லது பிற நிதி/ புகாரளிக்கும் கடமைகளை உருவாக்கும் என்பதைப் புரிந்துகொள்கிறேன். அத்தகைய நாடு/நாடுகளின் சட்டப்பூர்வ கடமைகளை நிறைவேற்றுவது எனது தனிப்பட்ட கடமை என்றும், மேற்கூறிய கடமைகளை நிறைவேற்ற தவறுவதால் ஏற்படும் எந்த சூழ்நிலைக்கும் காப்பீட்டு நிறுவனம் பொறுப்பல்ல என்றும் புரிந்துகொள்கின்றேன். நிறுவனத்தால் வழங்கப்படும் எந்த தகவலும் சட்டப்பூர்வ, தணிக்கை அல்லது வரி ஆலோசனை நோக்கத்திற்காக அல்ல என்றும், நான் இதனை அதற்காக எடுக்கவில்லை என்றும் ஒப்புக்கொள்கிறேன். நான் தேவையான சுதந்திரமான தொழில் ரீதியான சட்டப்பூர்வ, தணிக்கை மற்றும் வரி ஆலோசனையை, நிறுவனத்திலிருந்து காப்பீட்டு பாலிசியை வாங்குவதற்கு முன் பெறுவேன்.

Date & Place:
தேதி & இடம்:

Signature of Life To Be Assured
ஆயுள்காப்பீட்டாளரின் கையொப்பம்

Declaration, if this form is signed in Vernacular/Thumb Impression :

I, _____ son / daughter of _____, an adult residing at _____ hereby declare that the contents of this form have been duly explained to me in _____ language and have been understood by me.

(Signature of the customer) _____ Date _____ Contact No. _____

ஒப்புதல், இந்தப் படிவத்தில் தாய்மொழி கையொப்பம்/பெருவிரல் ரேகை இருப்பின் :

பெரியவரும், _____ வசிக்கும் _____ என்பவரின் மகன் /
மகளாகிய _____ என்கிற நான், இந்தப் படிவத்தில் உள்ள உள்ளடக்கங்கள் _____
மொழியில் முழுவதுமாக எனக்கு விளக்கப்பட்டது என்றும், நான் அதை முழுவதுமாக புரிந்துகொண்டேன்
எனவும் உறுதியளிக்கிறேன்.

(வாடிக்கையாளர் கையொப்பம்) _____ தேதி _____ தொடர்பு எண் _____

Instruction & Disclaimer/வழிமுறைகள் & நிபந்தனைகள்:

- Kindly fill in the details in Hindi/English only
விவரங்களை தமிழ்/ஆங்கிலத்தில் மட்டும் பூர்த்தி செய்யவும்.
- In the event of any disagreement in interpreting the content, English version will prevail
உள்ளடக்கத்தை புரிந்துக்கொள்வதில் ஏதேனும் முரண்பாடு இருந்தால், ஆங்கிலப் பதிப்பை பார்க்கவும்.